

**CERTIFICAT EN GESTION DE DOCUMENTATION ET DE
BIBLIOTHÈQUE
2006-2007**

**Numérisation à la Bibliothèque sonore
romande : propositions de choix d'ouvrages
selon la notion patrimoniale et d'autres critères**

Monique Serneels
Lausanne

Septembre 2007

TRAVAIL FINAL DE CERTIFICAT

Déposé auprès de

Renato SCARIATI, bibliothécaire à la Bibliothèque de la Faculté des Sciences Economiques et
Sociales de l'Université de Genève,
responsable scientifique du module 1 " Gestion des collections "

Pio PELLIZZARI, Directeur de la Phonothèque Nationale Suisse,
personne de référence pour le suivi pédagogique du travail

1. Résumé

Le sujet de ce mémoire m'a été suggéré par une problématique liée à mon lieu de travail : la Bibliothèque sonore romande (BSR). En effet, cette institution est engagée dans une démarche de numérisation sur CD de sa collection analogique de livres sonores sur supports cassettes et également celle du choix d'ouvrages à transférer (environ le 20% du fonds).

L'introduction de mon travail présente la BSR, son histoire, la politique d'acquisition et de conservation de ses collections (PAC) ainsi que ses réalisations et projets actuels.

Mon objectif étant de définir des critères de sélection des livres à numériser, j'ai délimité mon corpus : la littérature suisse, à l'aide du premier d'entre eux : la notion patrimoniale.

Mon deuxième critère concerne le choix des usagers. L'examen d'un « listing » des prêts de livres sur cassettes pour l'année 2006 amène à une proposition d'ouvrages sous forme de tableau. A l'aide d'un troisième critère : la qualité des enregistrements et les voix des lecteurs/lectrices bénévoles de la BSR, j'ai opéré un nouveau choix de livres.

Grâce à cette démarche théorique et pratique, j'ai délimité un corpus d'ouvrages qui réhabilite le fonds ancien de littérature suisse de la BSR et fait redécouvrir les voix de certains de ses lecteurs/lectrices bénévoles de la première heure.

Préambule

Durant le premier module du cours du Certificat de formation continue en gestion de documentation et de bibliothèque (CGDB) à Fribourg, il a été beaucoup question de projets de numérisation en cours ou à venir. Cela m'a donné l'idée de m'intéresser à cette problématique sur mon lieu de travail : la Bibliothèque sonore romande (BSR) et de soumettre mes réflexions et propositions sur ce sujet dans le cadre de ce travail de diplôme que je dois remettre pour finaliser cette formation.

Après un bref historique de la BSR, je présenterai le projet de numérisation en cours dans cette institution et le cadre théorique et méthodologique de mon étude à l'aide de critères intrinsèques et extrinsèques clairement définis. Le corpus ainsi délimité, diverses propositions d'ouvrages seront présentées, notamment sous forme de tableaux. Mon travail prend en compte l'état des collections de la BSR jusqu'à fin juillet 2007.

Les résultats atteints sont le fruit de cet exercice théorique et issu de ma propre subjectivité.

Tout le malheur que je leur souhaite c'est qu'ils puissent être utiles à cette institution et à sa direction, que je remercie de m'avoir donné la possibilité de suivre cette formation si enrichissante !

Remerciements

A Mme Isabelle Albanese, directrice de la BSR, pour son soutien enthousiaste ;

A M. Pellizzari, expert scientifique du travail, pour ses remarques pertinentes ;

A Mme Cardis-de Rham , M. et Mme Roger et Monique Cosandey et Mme Geneviève Masson pour leurs renseignements et souvenirs concernant les débuts de la BSR et ses lecteurs bénévoles ;

A M. Giovanni Masala pour son aide et ses connaissances précieuses ;

A Mme Christiane Serkis, collègue du CDBG, pour ses encouragements constants et son accompagnement amical ;

A ma famille et à tous ceux qui ont souffert de mon manque de disponibilité à leur égard durant cette formation... !

3. Table des matières

1. Résumé	p.1
2. Préambule et Remerciements	p.2
3. Table des matières	p.3
4. Introduction : le contexte : la BSR	p.5
4.1 La création de la BSR et son histoire	p.5
4.2 Constitution du fonds de la BSR : politique d'acquisition et de conservation de ses collections (PAC)	p.7
4.3 Numérisation, système DAISY et réalisations actuelles	p.9
5. Premier critère extrinsèque de sélection : la notion patrimoniale	p.10
5.1 Définition générale	p.10
5.2 Sauvegarde du patrimoine audiovisuel en Suisse	p.11
5.3 Applicabilité de la notion patrimoniale aux collections de la BSR	p.12
5.4. Applicabilité de cette notion patrimoniale : définition de notre corpus et premier choix de livres patrimoniaux	p.13
6. Deuxième critère extrinsèque de sélection : les préférences des usagers	p.14
6.1 Le prêt à la BSR	p.14
6.2 Examen de la représentation de notre corpus dans le listing de la statistique des prêts sur cassettes pour 2006	p.14
6.3 Remarques conclusives	p.17
7. Troisième critère intrinsèque de sélection : qualité des enregistrements et lecteurs/lectrices	p.18
7.1 Qualité des enregistrements	p.18
7.2 Conditions de conservation du fonds	p.19
7.3 Les lecteurs/lectrices	p.19
8. Conclusion	p.22
9. Bibliographie et sitographie	p.23

Annexes :

- I : Tableau des nos de notices des livres sélectionnés
- II : Liste des auteurs suisses du corpus

«... le patrimoine se reconnaît au fait que sa perte constitue un sacrifice et que sa conservation suppose des sacrifices... »

(.Babelon, Chastel, 2004, p.101)

4. Introduction : le contexte : la BSR

Remarque préliminaire : pour ce premier point consacré à l'histoire de la BSR, j'ai préféré adopter une présentation chronologique de la matière plutôt que thématique, celle-ci me semblant plus adéquate pour décrire des événements.

4.1 La création de la BSR et son histoire

C'est à Mme Madeleine Bernet-Blanc, journaliste, que nous devons la création de la BSR, tout d'abord nommée Fondation Laurent Bernet. Lors d'un reportage avec le Groupement romand des skieurs aveugles et amblyopes (GRSA) en 1975, elle fait la connaissance de ses membres qui se plaignent de ne pas trouver, dans les bibliothèques sonores existantes¹, les derniers livres offerts par les libraires. Mme Bernet a alors l'idée de mettre sur pied une bibliothèque sur cassettes.

Elle écrit à plus de 180 éditeurs francophones pour leur demander des ouvrages et ceux-ci affluent. Elle lance un appel, via un journal, pour trouver des lecteurs bénévoles et reçoit 250 réponses. Grâce à divers dons, l'entreprise se met en place et une année plus tard 85 livres sont déjà enregistrés.

Convaincue de la nécessité d'officialiser son projet, de lui offrir une base juridique pour lui donner de l'envergure et faciliter la recherche de dons, Mme Bernet crée le 26 octobre 1976, la Fondation Laurent Bernet, en souvenir de son fils décédé tragiquement à l'âge de 15 ans.

Selon les statuts, et le premier rapport d'activité (décembre 1977), les buts suivants sont exposés :

« création d'une bibliothèque sonore mettant à disposition des handicapés de la vue, ou toute autre forme de carence susceptible de rendre la lecture difficile, des livres, revues, magazines et autres imprimés en les enregistrant sur cassettes ;

les livres sonores sont mis gratuitement et largement à disposition des handicapés ;

diffusion d'un magazine sonore périodique² à même d'apporter aux handicapés une information actualisée, neutre et objective.

La Fondation s'efforce au maximum d'avoir recours à des bénévoles, comme elle l'a fait jusqu'à présent, pour assurer l'enregistrement des œuvres ou reportages qu'elle effectue.

¹ La Bibliothèque Braille Romande et Livre Parlé de l'ABA (Association pour le Bien des Aveugles) BBR à Genève, la bibliothèque religieuse l'Étoile sonore, sise à Collombey et la Bibliothèque évangélique Braille, sise à Vevey.

² Accents d'aujourd'hui dont la publication sera abandonnée en 1985 « par manque d'intérêts d'un nombre suffisant d'abonnés » et remplacée, dès l'année suivante, par la cassette littéraire, sous la responsabilité de Jean-Marc Meyrat, qui deviendra directeur de 1995 à 2005.

Les objectifs pour 1978 :

doubler le nombre de titres à la bibliothèque en restant dans l'actualité (prix littéraires, best-sellers, etc.)

mais aussi :

donner aux auteurs romands la place qui leur revient en enregistrant leurs œuvres complètes ainsi que des auteurs de langue alémanique traduits en français »³.

De 1977 (300 livres enregistrés) à 1985 (3261 livres), la Fondation doit faire face à une situation financière toujours précaire et cherche activement des dons et subventions pour poursuivre ces activités dans les meilleures conditions possibles.

En 1987, Mme Cardis (membre du GRSA et participante active dès l'origine du projet) devient la directrice de la bibliothèque, poste qu'elle occupera jusqu'à fin 1994. Cette même année, un système informatique de gestion du catalogage et du prêt est installé. En 1990, le 5000^{ème} titre est enregistré ; et, en 1991, une cabine d'enregistrement est installée dans la bibliothèque pour les lecteurs⁴ bénévoles, l'enregistrement des journaux et de la cassette littéraire, périodique qui « permet aux abonnés d'être au courant des dernières parutions, en donne des résumés et présente des nouvelles de la Bibliothèque »⁵.

En 1995, Jean-Marc Meyrat remplace Mme Cardis à la direction et la Fondation Laurent Bernet change de nom et devient la Bibliothèque sonore romande. En 1996, grâce au soutien de la Fédération suisse des aveugles (FSA), un second studio d'enregistrement est aménagé⁶. En 1998, le minidisc (MD) est choisi comme nouveau support d'enregistrement pour les originaux, s'ajoutant à la lecture sur cassettes pour les lecteurs à domicile ; les supports de prêt restant pourtant exclusivement sur cassettes.

En 2002, c'est le passage à l'enregistrement numérique, dans les deux studios, sur un nouveau logiciel avec formation des lecteurs et du personnel. En 2004, un troisième studio est installé.

2005 voit l'abandon de l'enregistrement sur cassettes et la démission de Jean-Marc Meyrat, au poste de directeur remplacé début 2006 par Isabelle Albanese, ancienne responsable du prêt.

En 2006 également, BSR Actualités (périodique présentant les nouveautés enregistrées, des informations sur la bibliothèque et des entretiens, au format DAISY⁷) succède à la cassette littéraire : Marc Champod en assure la rédaction.

Après ce bref survol de 30 années d'activités à la BSR, nous allons étudier plus spécialement la constitution de son fonds et sa politique d'acquisition et de conservation (PAC).

³ Source : Rapport d'activité 1977 (dactylographié) conservé dans les archives de la BSR, et mis, ainsi que les suivants, gracieusement à ma disposition par Mme I. Albanese, directrice, ce dont je l'en remercie.

⁴ A la BSR, les lecteurs sont les personnes qui enregistrent les livres et les auditeurs/abonnés sont les usagers qui empruntent nos ouvrages sonores.

⁵ Rapport d'activité 1986.

⁶ Rapport d'activité 1997: 31% des lecteurs bénévoles lisent en studio contre 69% chez eux.

⁷ Cf. sur cette norme p.9 sous 4.3.

4.2 Constitution du fonds de la BSR : politique d'acquisition et de conservation de ses collections (PAC)

Comme nous l'avons vu, dès l'origine, le désir des membres fondateurs de l'institution est de faire enregistrer des ouvrages de l'actualité littéraire, les nouveautés dont on parle, et de les mettre le plus rapidement possible à la disposition des usagers handicapés. Un des qualificatifs de la nouvelle fondation est d'ailleurs le livre sonore actuel : bibliothèque sur cassette.

Une information très intéressante, dans le cadre de mon étude, est la mention d'une subvention accordée par Pro Helvetia à Mme Bernet, avant même la création officielle de la fondation. Cette somme vise à encourager la lecture d'œuvres d'auteurs suisses à concurrence de 50% du futur fonds. Mais cette exigence s'avérant impossible à tenir, spécialement dans le domaine des livres pour enfants, l'aide de Pro Helvetia est suspendue dès 1978 et l'on ne mentionnera plus ce desideratum.

Dans l'équipe fondatrice, on ne trouve aucun professionnel dans le domaine de la bibliothéconomie. Pour le choix des livres : « nous choisissons les livres d'après le hit parade des journaux et nous nous efforçons toujours d'enregistrer des livres au moment – ou presque – de leur sortie de presse [...] nous nous efforçons également d'enregistrer les prix – Goncourt, Médicis, Fémina (sic), Maison de la Presse – au moment de leur attribution, car les handicapés aiment être au courant de l'actualité afin de pouvoir en discuter »⁸.

Dans la plaquette éditée pour les cinq ans de la Bibliothèque (1981), les sources du choix des livres sont clairement exposées :

- a) envoyé gratuitement par l'éditeur ;
- b) fourni par un lecteur ou un abonné ;
- c) exceptionnellement acheté à la demande d'un abonné ;
- d) prêté par une bibliothèque lausannoise⁹.

La direction sera dès lors confrontée au dilemme suivant : faire lire à côté des livres « actuels », des livres « anciens » pour lesquels il existe une forte demande. Dans sa politique d'acquisition, elle essaiera de satisfaire au mieux ces vœux contradictoires mais complémentaires des abonnés.

Elle bénéficiera des conseils de la Bibliothèque pour tous à Lausanne principalement, ainsi que d'autres bibliothèques municipales et de l'aide de certaines maisons d'éditions romandes¹⁰ qui offrent leurs livres. En 1987, une licenciée ès lettres est engagée à titre de responsable littéraire : son mandat « est de rechercher, proposer, mettre en catalogue de bons livres pour nos abonnés »¹¹. Elle sera remplacée en 1989 par une bibliothécaire professionnelle, Lina Baumgartner.

⁸ Rapport d'activité de l'exercice 1978 (dactylographié).

⁹ Plaquette des cinq ans (octobre 1981) p.9 sous le titre : « du lecteur bénévole à l'abonné ou comment fonctionne la Fondation ».

¹⁰ Les éditions Mon Village, par exemple, ont offert beaucoup d'ouvrages, sources de la collection terroir.

¹¹ Rapport d'activité 1987, p.7.

Dans le rapport de 1988, une répartition des livres par catégories est présentée : sur les 4521 livres enregistrés, on compte :

2115 romans ;
199 nouvelles ;
242 policiers ;
25 science-fiction ;
298 livres Jeunesse ;
1642 documentaires (sous la rubrique littérature : 237 ; sous les rubriques : géographie, biographie¹² et histoire : 616).

9 ans plus tard, le catalogue comptant 9'274 ouvrages, la répartition se présente comme suit :

Fiction (romans – nouvelles- policiers) : 68%
Biographies, documentaires,
périodiques, ouvrage d'études¹³ : 32%.

Dorénavant la politique d'acquisition est assumée par la bibliothécaire et n'est plus commentée dans les rapports d'activité ultérieurs.

Pour la politique de conservation des originaux cassettes, l'histoire est plus difficile à reconstituer. Les originaux sont conservés tout d'abord dans la bibliothèque, sise à l'av. J.-J. Mercier 13. En 1982, suite à un incendie qui se déclare dans le sous-sol du bâtiment abritant l'institution, sans conséquence pour celle-ci heureusement ! , décision est prise de ne plus conserver les originaux avec le reste de la collection. Ils sont donc transférés dans un local adjacent av. J.-J. Mercier 11 (local non chauffé et avec une grande variation de température). Après le déménagement à la rue de Genève 17, les originaux sont conservés à la cave et en 1994 ceux-ci sont transportés dans un nouveau local adjacent non chauffé¹⁴. Malgré ces qualités climatiques inadaptées, les boîtes de cassettes étant stockées dans des cartons, les bandes se sont relativement bien conservées : la qualité initiale de l'enregistrement étant plus déterminante que le facteur de conservation.

En 2002, un nouveau local abrite la suite de la collection, chauffé et en sous-sol, sa température est stable.

Au cours des ans, les originaux de certains livres ont été transférés sur de nouvelles cassettes neuves et le service de réparations a refait, à partir des originaux, de nouvelles copies de prêt, pour les exemplaires endommagés¹⁵.

¹² Selon le manuel : Communauté de travail des bibliothèques suisses de lecture publique (éd) (2003) : J'organise ma bibliothèque. Règles pratiques pour les bibliothèques scolaires et publiques.

¹³ Livres lus sur demande par les étudiants.

¹⁴ Ce local, chaud en été et glacial en hiver, est aux antipodes des normes de conservation pour les bandes magnétiques cf. Fontaine, 1999, p.7 et suivante.

¹⁵ J'ai assumé cette tâche dès mon engagement à la BSR en 2001.

Pour information, les originaux MD ont toujours été conservés dans un bureau de la bibliothèque, contrairement, comme nous l'avons expliqué, aux originaux cassettes. La petite taille des MD, donc le peu d'encombrement de l'ensemble de cette collection, explique cet état de fait.

4.3 Numérisation, système DAISY et réalisations actuelles

Dès 1997, J.-M.Meyrat aborde la question de la bibliothèque numérique et de la durée d'utilisation des cassettes, évaluée encore à 10 ans selon lui (pronostic qui s'avère remarquablement juste pour ce qui concerne la BSR !). La nécessité d'adopter un nouveau standard, digital et non analogique, se fait impérieuse et le directeur évoque la préoccupation de la sauvegarde du patrimoine de la BSR à ce nouveau standard. Un tri devra être effectué des ouvrages à archiver¹⁶.

L'année suivante, le MD est adopté comme support d'original, conjointement au support cassette. En 2002, c'est le début de l'enregistrement des nouveautés CD au standard MP3, et en 2004, l'adoption du standard DAISY, pour l'enregistrement des nouveautés sur CDR.

DAISY (Digital Accessible Information SYstem) est une norme internationale et spécifiquement utilisée dans les ouvrages sonores destinés aux handicapés de la vue¹⁷. Ce système permet de « naviguer » dans un livre comme un voyant : l'enregistrement est structuré en plusieurs niveaux, facilement accessibles comme, par exemple : les parties, chapitres, notes de bas de pages, table des matières, etc...

Ce standard international permet un aménagement sur la question des droits d'auteurs de livres destinés exclusivement à un public handicapé. Sa diffusion au niveau international permet l'échange entre bibliothèques sonores d'ouvrages standardisés. Dorénavant, toute la production de la BSR est réalisée en format DAISY.

La décision des responsables de la BSR d'abandonner les supports cassettes au profit des CDR a induit la problématique du choix des documents à sauver, c'est-à-dire à numériser, d'un catalogue d'env. 12000 titres. Il a donc été décidé que pour le 30^{ème} anniversaire de la bibliothèque (septembre 2006), on sauvegarderait une partie de son fonds en numérisant quelques centaines d'ouvrages sur cassettes¹⁸.

Ce projet appelé Pro Memoria consistait en la numérisation d'un livre cassette, au moins, par lecteur bénévole¹⁹. Par ce geste, la BSR soulignait l'importance et la reconnaissance qu'elle accorde à ses fidèles lecteurs bénévoles sans qui toute cette aventure n'aurait pu avoir lieu.

Puis en 2007, décision est prise de numériser 2500 livres cassettes dont 500 en format DAISY. Ce travail est en cours et sa réalisation technique est assurée par Filippo Gonteri.

¹⁶ Rapport d'activité 1997, p.9 et suivante.

¹⁷ Pour en savoir plus : cf. le site Internet : www.daisy.org/default.asp et pour la Suisse: [Swiss DAISY Consortium](http://www.swissdaisy.ch).

¹⁸ Rapport d'activité 2005, p.9.

¹⁹ Rapport d'activité 2006, p.9.

5 Premier critère extrinsèque de sélection : la notion patrimoniale

5.1 Définition générale

A l'origine, le terme « patrimonium » à Rome s'applique à l'héritage et donc aux biens appartenant au père de famille (pater familias), maître de la maison et des biens. Ce sont donc les biens du père que l'on se transmet et qu'il faut partager. Ainsi le patrimoine atteste du statut d'appartenance d'un bien transmissible quel qu'en soit le contenu, notamment matériel.

Ce sens premier d'héritage familial va céder la place vers la fin du XVII^e s. en France, à la notion d'héritage collectif, qui ne concernera véritablement « les biens de valeur esthétique » qu'à l'époque de la révolution et de la restauration. L'architecture est un art utile et ses monuments doivent être entretenus et réparés. Ce patrimoine architectural sera protégé et transmis aux générations futures par les soins de la Commission des monuments historiques²⁰ durant tout le XIX^e s. en France.

Cette notion d'héritage reçu, qu'il convient de préserver et de transmettre, est apparue à différents moments de l'histoire des nations en Europe. Valeur refuge, référence et mémoire, le patrimoine est aussi un vecteur économique, mettant en jeu des intérêts considérables.

Durant le XX^e s., après la Première Guerre mondiale, est née l'idée de créer un mouvement international visant à protéger des monuments ou des sites dans des pays différents. Ce n'est qu'en 1972, que la Convention internationale concernant la protection du patrimoine mondial, culturel et naturel est adoptée par la Conférence générale de l'UNESCO. Cette convention se place à la confluence de deux courants de pensée, l'un centré sur les dangers menaçant les sites culturels, l'autre axé sur la préservation de la nature²¹. Une des principales missions de l'Unesco est la création et la mise à jour d'une Liste du patrimoine mondial, qui comporte actuellement « 851 biens constituant le patrimoine culturel et naturel que le Comité du patrimoine mondial considère comme ayant une valeur universelle exceptionnelle »²².

Avec la « Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (PCI)²³ », l'UNESCO propose à échelle mondiale, l'institutionnalisation d'une nouvelle catégorie patrimoniale. Une nouvelle perspective, mûrie dans les années 90, a décentré la définition du patrimoine en opérant une transition de l'idée d'« objets culturels » à celle de « processus culturels ». Ce glissement d'un paradigme monumental à celui d'un patrimoine dit « immatériel » ou « vivant » est aussi le reflet du passage d'une vision statique du patrimoine à une vision dynamique à la fois inspirée et efficacement appuyée – politiquement et financièrement – par le Japon.

Ce nouvel objet patrimonial est désormais la « production vivante » de la culture dans son devenir²⁴. La Convention de 2003 définit le PCI ainsi : les traditions et expressions orales, les arts du spectacle, les pratiques sociales, rituels et

²⁰ Cf. Fayolle Lussac, 2004, pp. 153-155 et les notes correspondantes.

²¹ <http://whc.unesco.org/archive/convention-fr.pdf> .

²² <http://whc.unesco.org/fr/list/> ; à signaler la récente inscription du vignoble de Lavaux sur cette liste en 2007.

²³ <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540f.pdf> .

²⁴ Cf. Bortolotto, 2006, pp. 1-2.

événements festifs, les connaissances et pratiques concernant la nature et l'univers, et les savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel.

L' « Association pour le patrimoine naturel et culturel du canton de Vaud²⁵ » propose sur son site un tableau de classification des biens (patrimoniaux)²⁶. Suivant le modèle institué par l'UNESCO, ce tableau présente deux grandes catégories : patrimoine naturel et patrimoine culturel : puis subdivise ce dernier en quatre nouvelles colonnes : patrimoine scientifique et technique, patrimoine archéologique et historique, patrimoine documentaire et patrimoine artistique. C'est sous la rubrique patrimoine documentaire que figurent les « biens » « s'exprimant et constitué » par l'audiovisuel divisé en image et son (disques et bandes magnétiques). Les livres sonores de la BSR appartiennent donc au patrimoine documentaire.

5.2 Sauvegarde du patrimoine audiovisuel en Suisse

« Un des devoirs de l'UNESCO est d'assurer la conservation de la mémoire collective de l'Humanité au travers de son patrimoine d'enregistrements, afin de garder souvenir du passé et d'aider à l'édification de l'avenir. Une part importante de cet héritage intellectuel et culturel est conservée par les bibliothèques et les archives sous format magnétique et, selon de récentes estimations, le stock mondial de bandes vidéo et audio atteindrait les 9 millions de jours. La détérioration des supports contraint cependant les institutions d'archivage à transférer leurs acquis vers de nouvelles technologies. Les disques compacts enregistrables (CD-Roms) sont de plus en plus utilisés pour de telles opérations ainsi que pour la numérisation d'autres éléments en péril préalablement enregistrés sur du matériel analogique traditionnel ». (Actualités du site de l'UNESCO : □ 05-06-2002 : L'UNESCO prend des mesures pour contribuer à la sauvegarde du Patrimoine sonore et audiovisuel)²⁷.

De même que l'UNESCO, les autorités suisses se préoccupent de la sauvegarde du patrimoine sonore analogique conservé dans les institutions du pays. Le Département Fédéral de l'Intérieur a mandaté la création d'une « Association pour la sauvegarde de la mémoire audiovisuelle suisse », Memoriav, en 1995.

La mission de cette institution est d' « assurer à long terme la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine audiovisuel suisse. Elle contribue ainsi à l'enrichissement de la mémoire collective du pays. Memoriav constitue et anime un réseau d'institutions et de personnes (conservateurs, producteurs, utilisateurs) dans le but d'échanger compétences et informations et d'optimiser les ressources. Elle initie, soutient et gère des projets de conservation, description/classement et mise à disposition du patrimoine audiovisuel suisse dans le respect des normes et de l'éthique professionnelle »²⁸.

Dans le domaine plus spécifique du son, « Memoriav engage et favorise des projets destinés à sauvegarder et rendre accessible des documents sonores ressortissant à la culture, la politique et l'ethnologie musicale. L'objectif est, d'une part, de sauver les documents avant qu'ils ne se dégradent ou que les appareils de lecture ne disparaissent et, d'autre part, de les rendre accessibles au public. A

²⁵ Sur l'histoire de la création de cette association, cf. leur site : www.patrimoine-vd.ch

²⁶ www.patrimoine-vd.ch/pages/pat_class.htm

²⁷ http://portal.unesco.org/ci/fr/ev.php-URL_ID=1988&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html

²⁸ <http://fr.memoriav.ch/memoriav/about/goals.aspx>

la faveur des projets qu'elle soutient, Memoriav veille aussi à ce que les témoins sonores du passé fassent l'objet d'un catalogage de bonne qualité, seul à même de garantir leur mise en valeur et accessibilité »²⁹.

Un des membres fondateurs de l'association Memoriav en 1995 est la Phonothèque Nationale Suisse. Elle « est chargée de collectionner les phonogrammes dont le contenu présente un lien quelconque avec l'histoire et la culture de notre pays, de les recenser et de les mettre à disposition des utilisateurs. Elle remplit donc - en collaboration étroite avec la Bibliothèque Nationale Suisse à Berne - une des tâches fixées dans la loi sur la Bibliothèque Nationale »³⁰.

Pour ce qui concerne le canton de Vaud, la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne (BCU) a le mandat de conserver un exemplaire de tous les documents imprimés ou édités dans le canton de Vaud (dépôt légal). Mais il est bien spécifié que sont exceptés de ce dépôt légal les enregistrements sonores³¹. La Phonothèque (Riponne) et la section « Archives musicales » de la BCU abrite des collections musicales dont le point fort sont les Valdensia³². Après ce bref survol des institutions oeuvrant dans la conservation du patrimoine sonore en Suisse, revenons à la BSR et à sa collection

5.3 Applicabilité de la notion patrimoniale aux collections de la BSR

Comme l'écrit très bien Michel Melot : « la question de la « patrimonialisation » des objets, [...] ne se pose de manière évidente que lorsqu'ils perdent leur utilité ou qu'ils tombent en déshérence »³³. Selon François Hartog : « la notion de patrimoine [...] n'était pas séparable d'une prise de conscience- douloureuse, inquiète, nostalgique- d'une rupture avec le passé. Des objets, des monuments, des vestiges viennent à acquérir une valeur qu'ils ne possédaient pas lors même qu'ils étaient en usage, quand leur évidence quotidienne faisait que leurs contemporains (ceux qui les utilisaient [...]) ne les voyaient même pas. [...] Il faut une rupture entre un passé et le présent pour que des objets disparaissent un temps [...] avant de pouvoir redevenir visibles sur un autre mode.... »³⁴. Un système se crée entre les mots patrimoine, mémoire et commémoration et ceux-ci pointent vers un autre : l'identité³⁵.

A la BSR, comme nous l'avons vu précédemment (cf. 4.3 p.9), le projet Pro Memoria est une réponse apportée aux questions et à l'inquiétude de nos abonnés quant au sort réservé à la collection analogique. Décidé en 2006 pour commémorer les 30 ans de la bibliothèque, le sens et le déroulement de ce projet font écho aux notions de rupture, mémoire et commémoration évoquées plus haut. Qu'est-ce que l'identité de la BSR ? A coup sûr ses lecteurs bénévoles. Que faut-il donc sauver de cette collection dans l'optique choisie ? Les voix mais aussi des livres variés et importants choisis par G. Masala, le bibliothécaire en titre de la BSR, pour assurer un fonds de qualité et répondant aux attentes de nos usagers.

²⁹ <http://fr.memoriav.ch/audio/intro/default.aspx> .

³⁰ <http://www.fonoteca.ch/fr/presentation/welcome.htm> ; sur la loi:

http://www.admin.ch/ch/fr/rs/432_21/index.html .

³¹ <http://www2.unil.ch/BCU/informations/textes/polac.htm#Canaux> .

³² <http://www.unil.ch/bcu/page43376.html> .

³³ Melot, 2004, p.3.

³⁴ Hartog, 1998, p.12.

³⁵ Hartog, 1998, p. 13.

5.4. Applicabilité de cette notion patrimoniale : définition de notre corpus et premier choix de livres patrimoniaux

Dans le cadre de ce travail, nous avons décidé d'appliquer ce critère de patrimonialité dans son acception la plus courante : c'est-à-dire celle qui désigne le fonds local ou régional d'une collection.

Nous avons pris le parti de sélectionner la littérature suisse³⁶ donc aussi romande et vaudoise en tant qu'image patrimoniale et nationale de nos usagers en très grande majorité suisses.

Nous avons ainsi choisi dans le fonds tous les auteurs suisses³⁷ et listé les nos. de notices de leurs livres dans un tableau Excel³⁸. Les titres existant dans une version CD MP3 ou DAISY ont bien sûr été éliminés, de même que les titres dont le support original est un MD. Puis la qualité du son et de la lecture ont été des critères supplémentaires de choix³⁹ : d'une grille initiale de 546 numéros, il en reste 408. 163 auteurs suisses ont été finalement choisis⁴⁰.

A l'examen de la notion patrimoniale, un titre s'est imposé d'emblée : le seul livre lu par Mme Bernet : « Le chant de la Grande Dixence » de Maurice Chappaz (no 1078).

Une autre catégorie nous a semblé judicieuse : les livres lus par leur propre auteur.

C'est le cas pour Jacques Chessex qui a lu quatre de ces ouvrages : « Le cahier de l'avent » (no 1684 : des nouvelles) ; « Soleil de regret » (no 1727 : poésie) ; « Le renard qui disait non à la lune » (no 1728 : livre pour enfants) ; « [Textes choisis] Comme l'os et autres poèmes » (no 5693 : poésie).

Anne-Lise Grobéty a lu : « Contes-Gouttes » (no 4327 : des récits).

Amalita Hess a également enregistré deux livres de poésie : « Pour que tes lendemains sourient » (no 6087) et « Pour toi des chemins de soi » (no 6351).

Francine-Charlotte Gehri est digne d'une mention tout à fait spéciale : elle a lu, probablement en 1976 suite à l'appel de Mme Bernet, deux de ces œuvres : « Le chemin de l'Espagne » (no 260 : roman) et « Un sou d'or » (no 261 : des nouvelles). Puis elle revenue comme lectrice bénévole en 2003 et a lu 32 livres sur l'ordinateur dont « La vie en mieux » (no 12817 : nouvelles), une autre de ses œuvres.

Tous ces livres sont donc , à nos yeux, doublement patrimoniaux : ils appartiennent à la littérature suisse et sont lus par leurs propres auteurs.

Mais comment les écrivains suisses sélectionnés sont-ils perçus par les auditeurs ? C'est ce que nous allons examiner dans la prochaine partie de notre travail.

³⁶ Toute œuvre en prose (essais, théâtre) et poésie.

³⁷ 3 sites nous ont été utiles pour cette sélection : 2 sites sur les écrivains suisses : www.culturactif.ch/ecrivains/nomauteur.htm; www.a-d-s.ch/f/repertoire/index.php; et un site sur les écrivains vaudois : <http://dbserv1-bcu.unil.ch/dbbcu/persovd/auteurvd.php?Code=&Num=1275>.

³⁸ Cf. annexe I.

³⁹ Il nous a été impossible d'écouter chaque enregistrement mais nous avons fait des pointages, spécialement dans le fonds le plus ancien avant 5000.

⁴⁰ Cf. annexe II.

6. Deuxième critère extrinsèque de sélection : les préférences des usagers

6.1 Le prêt à la BSR

Pour bien comprendre les préférences des usagers, il me faut dire quelques mots sur l'organisation du prêt à la BSR. Il se fait presque exclusivement par la poste, les usagers ne pouvant se déplacer facilement vu leur handicap. Alors deux solutions s'offrent à eux : soit il nous font des listes de vœux à partir des catalogues papier (anciens), en ligne ou numérisé sur DAISY⁴¹ soit ils nous délèguent la responsabilité de choisir pour eux en fonction de leurs préférences. Par téléphone généralement, ils nous indiquent leurs auteurs préférés ou des catégories de livres : nouveautés, romans, nouvelles, romans terroir, romans policiers, romans d'amour, biographies, récits de voyage, récits personnels (autobiographies au sens large), livres sur la politique, le développement personnel, la philosophie, etc.... A partir des ces indications, nous effectuons des sélections sur le Webopac par auteurs, ou en fonction des mots matière et transférons ces titres sur le compte de l'auditeur. Grâce à la liste de leurs anciens prêts, disponible sur le compte, nous ne prêtons pas deux fois les mêmes ouvrages.

La répartition par âge de nos abonnés se présente ainsi :

6%	jusqu'à 25 ans
28%	de 26 à 65 ans
54%	de plus de 65 ans ⁴²

Le fait que la majorité de nos usagers a plus de 65 ans influence partiellement le hit-parade des livres les plus prêtés : ce sont les romans terroir, les romans d'amour et les policiers qui sont les plus sélectionnés selon leurs demandes⁴³.

6.2 Examen de la représentation de notre corpus dans le « listing » de la statistique des prêts de livres sur cassettes pour 2006

Un bon outil pour appréhender les préférences de nos auditeurs est constitué par le « listing » de la statistique des prêts de livres sur cassettes pour l'année 2006⁴⁴. La recherche des ouvrages de notre corpus dans ce document nous permet d'établir un tableau des titres les plus prêtés, par ordre dégressif du nombre de prêts.

Avant de présenter ce tableau, il me faut rappeler ici que de nombreux titres, à partir des nos de notices 10000 (donc dès 1999) ont été exclus de notre corpus car leurs originaux étaient enregistrés sur MD ; les résultats concernant notre choix de livres ne peuvent être extrapolés pour appréhender le total du prêt sur cassettes à la BSR. Il va de soi que le fonds ancien, avant les notices 5000, a été privilégié par rapport au fonds récent mais quelques nouveautés ont encore été enregistrées sur cassettes jusqu'en 2004.

⁴¹ Il s'agit d'additifs au catalogue qui regroupent tous les livres lus dans l'année : par ex. Additif 2005, Additif 2006, etc...

⁴² Rapport d'activité 2006, p.10.

⁴³ Les biographies également mais nous n'en avons pas tenu compte dans notre corpus.

⁴⁴ Mis gracieusement à notre disposition par Mme I. Albanese.

AUTEURS/RES	TITRES	NB DE PRÊTS	NOS DE NOTICES ⁴⁵	CATEGORIES DE LIVRES
Chappuis, A.-L.	Que revienne le soleil	16	2486	RT ⁴⁶
Métral, M.	Les jours heureux	16	10227	RT
Chappuis, A.-L.	Pipe	15	1115	RT
Métral, M.	Les racines de la colère	14	160	RT
Zbinden, L.-A.	L'emposieu	14	2000	RT
Métral, M.	Un jour de votre vie	14	2934	RT
Zufferey, H.	Simon, l'Annivard	12	5568	RT
Cuneo, A.	D'or et d'oublis : une enquête de Marie Machiavelli	11	10147	RP
Luterbacher, T.	Un cerisier dans l'escalier	11	11734	RA
Métral, M.	Le refuge de la tendresse	10	199	RT
Métral, M.	L'enfant des hommes	10	242	RT
Ansorge, G.	Prendre d'aimer	10	4464	R
Zbinden, L.-A.	Le pollen de Satan	10	6816	RT
Cuneo, A.,	Ame de bronze : une enquête de Marie Machiavelli	10	9848	RP
Lanova, A.	La gazelle tartare : récit	10	13580	R
Métral, M.	La cordée de l'espoir	9	1792	RT
Métral, M.	Vos rides sont mes chemins	9	9252	RT
Glauser, F.	Studer et l'affaire du Chinois	9	11434	RP
Métral, M.	L'enfant refusé	8	175	RT
Cuneo, A.	Station Victoria	8	5091	R
Schwarzenbach, A.-M	Où est la terre des promesses ? ⁴⁷	8	11728	D : 910
Hubert, M.	Itinéraire d'un cri	8	13398	D : AB
Cuneo, A.	Le piano du pauvre	7	20	R
Layaz, A.	Malvallée	7	2629	RT
Cuneo, A.	Le trajet d'une rivière	7	7619	R
Cuneo, A.	Les portes du jour	6	1666	R
Deriex, S.	Les sept vies de Louise Croisier née Moraz	6	3693	R
Deriex, S.	Corinne	6	5652	R
Ansorge, G.	Les larmes du soleil	6	7371	R
Zufferey, D.	Les entrailles du Christ-Roi	6	10873	RP
Haldas, G.	Le Christ à ciel ouvert	6	11107	R
Suter, M.	Small World	6	11532	RP
Bouvier, N.	Le vide et le plein : carnets du	6	13044	D : 910

⁴⁵ Les nos. de notices correspondent aux nos. d'identification attribués à chaque livre sonore dès son intégration dans le catalogue.

⁴⁶ Liste des abréviations : R= Roman ; RA= Roman d'amour ; RP= Roman policier ; RT= Roman terroir ; D = documentaire ; AB = autobiographie ; B= biographie ; 910 : récit de voyage.

⁴⁷ Avec Ella Maillart en Afghanistan : (1939-1940).

	Japon : 1964-1970			
Ramuz, Ch.-F.	Derborence	5	273	R
Métral, M.	Les feux du ciel	5	3921	R
Moser, M.	A quoi rêvent les Blondes ?	5	8141	R
Bory, M.	L'inspecteur Perrin va en bateau	5	8313	RP
Dürrenmatt, F.	Le soupçon	5	8732	RP
Bory, M.	La limousine et le bungalow	5	8769	RP
Roche, S.	Le temps des cerises	5	9289	R
Roche, S.	L'italienne : histoire d'une vie	5	10041	D : B
Bovard, J.-E.	Une leçon de flûte avant de mourir	5	10938	R
Moser, M.	Cœur d'artichaut	5	12114	R

Commentaire du tableau

Sans surprise, les sept livres les plus prêtés sont des romans terroir : Maurice Métral est l'auteur préféré de cette catégorie avec 9 titres. Anne Cuneo avec ses romans et des policiers est le second auteur préféré des auditeurs. Tous les romans figurant dans notre tableau peuvent être considérés comme des classiques de la littérature suisse et surtout romande : certains ont été distingués par des prix littéraires. C'est le cas pour :

« Prendre d'aimer »⁴⁸ de Gisèle Ansorge,
 « La gazelle tartare : récit »⁴⁹ d'Asa Lanova,
 « Station Victoria »⁵⁰ et le
 « Trajet d'une rivière »⁵¹ d'Anne Cuneo,
 « Les sept vies de Louise Croisier née Moraz »⁵² de Suzanne Derieux,
 « Le temps des cerises »⁵³ de Sylviane Roche,
 « Une leçon de flûte avant de mourir » de Jacques-Etienne Bovard⁵⁴.

Georges Haldas et Charles-Ferdinand Ramuz complètent cette brochette d'auteurs romands.

Parmi les auteurs alémaniques, Milena Moser est la seule écrivaine distinguée pour des romans qui ont souvent été des best-sellers. Les autres auteurs alémaniques de notre tableau y figurent grâce aux catégories représentées par leurs livres :

policiers pour Friedrich Dürrenmatt, Friedrich Glauser et Martin Suter;
 récits de voyage pour Anne-Marie Schwarzenbach ; plutôt que pour leurs qualités littéraires intrinsèques.

⁴⁸ Prix Paul-Budry 1987 (sur manuscrit) et Prix des auditeurs RSR la Première 1989.

⁴⁹ Prix Schiller 2005.

⁵⁰ Prix Bibliomedia Suisse 1990.

⁵¹ Prix des auditeurs RSR la Première 1994 ; Grand Prix 1994 de la Fondation vaudoise pour la promotion et la création artistiques.

⁵² Prix du Livre Vaudois 1990.

⁵³ Prix des auditeurs RSR la Première 1998.

⁵⁴ Prix de la Société littéraire de Genève 2000.

Un récit de voyage du Genevois Nicolas Bouvier et le roman d'amour (le seul de notre corpus et de la littérature romande à la BSR) de Thierry Luterbacher complètent ce tableau qui reflète parfaitement les choix exprimés par nos auditeurs.

6.3 Remarques conclusives

Quelques auteurs suisses importants dans les collections de la BSR ne figurent pas dans le « listing » examiné et pour les livres choisis : Etienne Barilier (9 titres), Corinna Bille (6 titres), Maurice Chappaz (7 titres), Jacques Chessex (15 titres), Michel Goeldlin (6 titres), Jean-Louis Kuffer (6 titres), Martine Magnaridès (6 titres), Jacques Mercanton (8 titres), Monique Saint-Héliier (6 titres). Pour certains comme Jacques Chessex et Etienne Barilier leurs livres les plus récents monopolisent l'attention ; d'autres ne sont plus dans l'actualité : Jacques Mercanton et Monique Saint-Héliier.

La BSR, bibliothèque spécialisée destinée aux aveugles, malvoyants et toute personne dans l'incapacité de lire un livre en noir (les dyslexiques ou les personnes hospitalisées suite à un accident par exemple), offre à ces abonnés, issus de tous les milieux sociaux, un fonds grand public et des ouvrages plus spécialisés destinés à des étudiants. Une de ses spécificités est le fait que le choix de 10% en moyenne des livres lus durant l'année est suscité par les demandes des auditeurs⁵⁵. Ce fonds est donc diversifié par la volonté même de ses usagers.

L'examen du « listing » a cependant montré que la majorité des auditeurs est en quête de lectures plutôt distrayantes ce qui explique le succès des romans terroir et policiers. Les livres récompensés par des prix littéraires romands figurent dans ces collections et ont un succès d'estime mais ne forment, de loin pas, la majorité des prêts.

⁵⁵ Renseignement aimablement fourni par mon collègue G. Masala..

7. Troisième critère intrinsèque de sélection : qualité des enregistrements et lecteurs

7.1 Qualité des enregistrements

Pour le support d'enregistrement, le choix de la minicassette, medium introduit en 1961 par Philips, vastement utilisée dans les années 70 par un large public, s'imposait de lui-même. Depuis le début, la préférence a été donnée à une cassette TDK de la catégorie à l'oxyde de fer (Fe_2O_2) qui offre une grande stabilité du son sur la durée et une grande densité de particules au millimètre carré⁵⁶. Sa bande est peu abrasive et offre une dynamique⁵⁷ intéressante. En durée C 90 car les bandes 120 min. plus fines sont sujettes à la cassure et les bandes 60 min. trop courtes grevaient par trop le budget nécessaire à l'achat du matériel d'enregistrement (plus de cassettes pour le même livre), elles ont été enregistrées en mono et sans système Dolby.

Comme nous l'avons déjà mentionné dans l'introduction, les premiers lecteurs bénévoles ont lu chez eux et sur des enregistreurs à cassettes achetés à leurs frais, ce qui explique la diversité de qualité des enregistrements. Cependant, à partir de 1985, la qualité des appareils d'enregistrements s'améliore et pour certains grands lecteurs la bibliothèque fournit des aides pour qu'ils s'équipent mieux. Puis en 1991 une cabine d'enregistrement est installée dans la bibliothèque pour certains lecteurs bénévoles ne désirant pas lire à la maison. De 70 à l'origine⁵⁸, puis 98 en 1997 (69% lisant à domicile et 31% à la BSR)⁵⁹, les lecteurs bénévoles actuels (76)⁶⁰ lisent majoritairement dans les trois studios disponibles à la bibliothèque.

Les principaux défauts des enregistrements les plus anciens sont les bruits de fond dus à l'environnement domestique et également aux mouvements du lecteur. Celui-ci change de position, s'éloigne du micro pour contrôler la bonne marche de l'enregistrement, varie l'intensité de sa lecture.

Les systèmes d'enregistrement émettent aussi leur propre bruit. Ce bruit, généralement assez faible limite la dynamique de l'appareil vers le bas. C'est le souffle, qui a un spectre qui couvre toute la bande audio (fréquences de 20 Hz à 20000 Hz)⁶¹. Sur les enregistrements des premières années de la BSR, l'on perçoit beaucoup de souffle et trop de saturation : phénomène qui se traduit quand le niveau d'un signal est plus élevé que le niveau maximal admissible par la bande, ce qui provoque une distorsion du signal⁶². Mais ces défauts amènent aussi de la vie à ces lectures et découlent du choix de la BSR de recourir à des lecteurs non professionnels⁶³. Cette spécificité est également un témoignage patrimonial à prendre en compte.

⁵⁶ Cf. Folie-Dupart, 1980, p.51.

⁵⁷ Ecart de niveau entre le signal le plus faible et le signal le plus fort d'un message, cf. Folie-Dupart, 1980, p.125.

⁵⁸ Rapport d'activité 1977.

⁵⁹ Rapport d'activité 1997, p.13.

⁶⁰ Rapport d'activité 2006, p.11.

⁶¹ Cf. http://fr.wikipedia.org/wiki/Enregistrement_sonore.

⁶² Cf. Folie-Dupart, 1980, p.132.

⁶³ Quelques professionnels de la RSR ont aimablement mis leurs voix à la disposition de la BSR : par exemple Yette Perrin.

7.2 Conditions de conservation du fonds

Les locaux de stockage des originaux, par manque d'argent, ont été, généralement, inadéquats, non chauffés⁶⁴ : par contre les boîtes de cassettes composant un livre ont été entourées d'un élastique et rangées minutieusement dans des cartons pour les préserver de la poussière.

Le vieillissement des bandes est accéléré par la chaleur : celle-ci provoque un décroissement du signal enregistré de « 1 à 9 dB dans une zone où l'oreille est très sensible (1000 Hz). L'affaiblissement s'accroît à mesure que les sons deviennent plus aigus, pour atteindre 20 dB dans le cas le plus défavorable » (Calas-Fontaine, 1996, p.114).

Mais « le plus gros problème que pose la bande magnétique est celui de la stabilité du liant de la couche pigmentaire, c'est-à-dire de la colle qui tient les particules magnétiques ensemble et les maintient sur le support. Un nombre considérable de bandes audio [...], en particulier celles fabriquées durant les années 70 et 80, sont atteintes d'hydrolyse (décomposition d'un corps sous l'action de l'eau) du liant. L'humidité atmosphérique est absorbée par le liant, d'où une hydrolyse du polymère qui perd ses propriétés liantes. Ce type de bande laisse un dépôt de particules magnétiques sur les têtes de lecture, ce qui les encrasse et rend bientôt la bande incoutable. Dans les cas extrêmes, la couche d'oxyde se détache complètement de son support par plaques lors de la lecture »⁶⁵. Ce problème se pose surtout dans les régions chaudes et humides mais a été observé également dans le fonds de la BSR.

La chaleur accélère également le processus de dépolymérisation, démagnétisation, de certaines zones de la bande. Cela provoque l'effet de copie : en début d'écoute, on perçoit une réplique du début de l'enregistrement (un écho), avant que celui-ci n'ait véritablement commencé. On peut l'entendre aussi après le son original dans une zone de silence, ces pré et post-échos peuvent se retrouver plusieurs fois dans un enregistrement où alternent sons forts et silences. Ce transfert parasite entre spires adjacentes rend l'écoute très désagréable⁶⁶.

Il existe deux phases d'instauration de l'effet de copie : la fixation immédiate dès le premier enroulement succédant à l'enregistrement, puis l'augmentation du phénomène avec le temps. La température accélère le défaut⁶⁷. L'effet de copie est présent également dans notre corpus mais le fait que certaines bandes aient tourné pour refaire des copies de prêt a peut-être préservé certains livres beaucoup lus. Mais il ne faut pas oublier toutefois que chaque passage d'une bande magnétique sur un appareil entraîne une détérioration de celle-ci.

7.3 Les lecteurs/lectrices

Dans le projet Pro Memoria, les voix de 83 lecteurs ont été choisies, dont 49 figurent également dans mon corpus et 64 sont inédites. Sur ces 64 lecteurs, beaucoup n'ont lu qu'un ou deux livres. Dans le tableau ci-dessous, il nous a semblé intéressant de

⁶⁴ Des variations de température importantes entre l'été et l'hiver sont extrêmement dommageables pour la conservation de bandes magnétiques ; spécialement une forte chaleur.

⁶⁵ Cf. PDF Documents sur supports magnétiques, p.7.

⁶⁶ Le pré-écho est généralement beaucoup plus gênant que le post-écho, souvent noyé dans l'enchaînement des mots.

⁶⁷ Calas-Fontaine, 1996, p.116 et suivante.

distinguer des lecteurs non choisis⁶⁸ dans le projet Pro Memoria et ayant lu au moins un livre d'un écrivain suisse n'appartenant pas au catalogue CDR-DAISY, à savoir dont aucun livre n'a été numérisé jusqu'ici, y compris dans les nouveautés lues directement sur support numérique.

LECTEURS/TRICES	NB TOTAL DE TITRES LUS	NB DE TITRES SUISSES	AUTEURS/RES ET NOS DE NOTICES
Mme Y.Perrin*	88	13	Châtelain, S. no 6291 ⁶⁹ Dalain, Y. no 9412 Piguet, M.-J. no 2616 Zschokke, M. no 4550
M. R.Burnier*	42	1	Olivier, J.-M. no 7723
Mme I.Ballmer	35	5	Loetscher, H. no 284
Mme S.Bosko	93	5	Franzetti, D.A. no 4338 Hartmann, L. no 7394 Luezior, C. no 9088
Mme J.Büel	37	3	Delarue, C. no 4863
Mme C.Ferraris	12	1	Vuilleumier, J. no 1703
Mme M.-A.Fumery	18	1	Zufferey, H. no 4444
Mme F.Liardet	10	4	Saint-Hélier, M. nos 3289 et 3384 ⁷⁰
Mme H. Muller	22	2	Zahnd, R. no 7778
Mme E.Rais	17	1	Pellaton, J.-P. no 5492
Mme A.Salem-Marin	9	1	Ellenberger, P.-L. no 6602
Mme C. Schoenenweid	35	2	Buenzod, M. no 4200 Dewarrat, M.-C. no 3296
Mme A.Steiner	8	1	Richard, B. no 8406

⁶⁸ Seule exception : les lecteurs/lectrices portant un astérisque où le critère « ayant lu un auteur suisse non numérisé » l'a emporté sur celui de « voix non choisies » dans « Pro Memoria ».

⁶⁹ Les titres exacts des livres peuvent être retrouvés sous l'auteur concerné dans le catalogue du site de la BSR : <http://bsr-lausanne.dnsalias.com/netbiblio/WebOpac.asp> ; leur mention aurait, à nos yeux, alourdi inutilement le tableau.

⁷⁰ Un autre livre de M. Saint-Hélier : no 3179 a été éliminé à cause de sa mauvaise qualité sonore.

Commentaire du tableau

La première lectrice mentionnée est Mme Yette Perrin, professionnelle des médias dans les années soixante et septante. Elle a été journaliste à la TSR, spécialement dans le magazine de société « Madame TV » diffusé du 26 septembre 1962 au 30 juin 1971, soit 308 émissions⁷¹. Yette Perrin a certainement répondu à l'appel de Mme Bernet (premier livre lu : no 376) puis a enregistré encore 87 autres livres dès 1979. Son dernier livre: »Ballade irlandaise » de Fernand Auberjonois (no 9891) est lu dès sa parution en 1998. Dans mon corpus, figurent encore 12 autres livres d'auteurs suisses lus par Yette Perrin, dont 4 livres d'Yvette Z`Graggen⁷², écrivaine et journaliste à la RSR entre 1952 et 1982. Aux écrivains mentionnés dans la quatrième colonne, dont les ouvrages ont été relativement peu prêtés, s'ajoute Anne Cuneo qui, avec « Le trajet d'une rivière » (no 7619), lu par Yette Perrin, a rencontré le plébiscite des auditeurs (cf. 5.2, p.16).

Autre voix des medias romands : celle de Robert Burnier, animateur de l'émission « Lettres ouvertes » dans les années 1970. Après avoir répondu à l'appel de Mme Bernet (no 141), il lira chez lui de 1994 à 1999 encore 41 autres livres pour la BSR.

Après ces voix, notables, de professionnels de l'audiovisuel, nous avons ajouté, dans notre grille, des lecteurs moins connus ayant enregistré des ouvrages patrimoniaux au sens donné précédemment dans ce travail. Nous distinguerons de cette liste Anne Salem-Marin, écrivaine romande dont aucun ouvrage ne figure dans le catalogue DAISY, décédée en mars 2007 et qui a lu « Passé le grand eucalyptus » (no 6602) de Pierre-Laurent Ellenberger .

En conclusion, je suis ravie de proposer la conservation de quelques voix supplémentaires pour enrichir le fonds patrimonial numérisé de la BSR, et ceci en hommage à ses fidèles lecteurs.

⁷¹ Ce magazine regroupait reportages et interviews, informations sur le prix des produits de saison et suggestions pour les menus de la semaine : cf. le site TSR Archives :

<http://mediaplayer.archives.tsr.ch/integrale-savoirvivre/0.ask> .

⁷² Nos 4993, 6409 : « La Punta » : Prix des auditeurs RSR la Première 1992, 8673, 8706.

8. Conclusion

Après avoir choisi mon sujet de travail final, je me suis lancée, pleine d'espoir, à l'assaut des collections de la BSR, pour y découvrir un fonds patrimonial, au sens défini de collection particulière adaptée aux besoins spécifiques de nos usagers handicapés. J'imaginai nos collections riches d'ouvrages sur la typhlophilie (handicap visuel), sur l'ophtalmologie et autres témoignages. En fait, il n'en était rien ! Comme maintes fois signalé dans cette étude, cette collection s'est formée au gré de l'actualité littéraire et l'intérêt pour des lectures, principalement distrayantes, de ses usagers.

Comment, dans ces conditions, réintroduire une cohérence et une logique dans ce fonds ? Le choix de la littérature suisse comme candidate unique au statut patrimonial s'est imposé naturellement.

Pour traiter ce large corpus, il me restait à définir des angles d'attaque, des outils d'analyse pertinents : ce furent les critères extrinsèques et intrinsèques développés dans les différentes parties de ce travail.

La première bonne surprise fut la découverte de l'existence de livres lus par leurs propres auteurs.

La deuxième l'attention accordée par nos abonnés à une littérature suisse de qualité, distinguée par divers prix littéraires.

La troisième, le nombre important d'auteurs suisses appartenant aux collections de la BSR, ne fut-ce que par l'une de leurs œuvres.

La quatrième, le grand nombre de lecteurs bénévoles qui ont enregistré des livres d'écrivains suisses.

J'ai appris, grâce à cette étude, à mieux connaître l'histoire de mon institution et la constitution de ses collections. J'ai acquis des notions de base sur les bandes magnétiques et leurs propriétés. Et last but not least, j'ai découvert de nombreux auteurs romands que je ne connaissais pas !

Puissent ces modestes suggestions peut-être servir à élaborer un nouveau fonds, participer à une numérisation rétrospective au sens suivant : « *qu'il ne s'agit pas simplement de présenter des collections sur un autre type de support, mais de constituer un autre type de collection, en y apportant une valeur ajoutée par rapport aux collections physiques* »⁷³ !

⁷³ Cf. Aubry, Comte, Touvet, 2005, p.21 et n.26.

9. Bibliographie et sitographie

Sources

Fondation Laurent Bernet (1977). Premier Rapport d'activité au 31 décembre 1977. Dactylographié.

Fondation Laurent Bernet (1978). Deuxième Rapport d'activité du 1^{er} janvier au 31 décembre 1978. Dactylographié.

Fondation Laurent Bernet (1979-1982). Rapport d'activité du 1^{er} janvier au 31 décembre... Imprimerie Moulin, Lausanne.

Bibliothèque sonore. Fondation Laurent Bernet (1983-1992). Rapport d'activité de l'exercice... Imprimerie Moulin, Lausanne sauf le Rapport 1992 imprimé par AFIRO Imprimerie, Lausanne.

La Bibliothèque sonore (1993-1994). Rapport d'activité... AFIRO Imprimerie, Lausanne.

BSR. Bibliothèque Sonore Romande (1995-1999). Rapport d'activité de l'exercice... AFIRO Imprimerie, Lausanne.

BSR. Bibliothèque Sonore Romande (2000-2006). Rapport d'activité... Atelier Papyrus, Lausanne.

Fondation Laurent Bernet. Cinq ans au service des aveugles par le livre sonore (octobre 1981).

Monographies et articles

Anonyme : Documents sur supports magnétiques, [En ligne].

http://www.culture.gouv.fr/culture/conservation/dswmedia/fr/pdf/txt_magn.pdf
(dernière consultation le 10.09.07)

Aubry, Camille ; Comte, Simone ; Touvet, Felicia (2005) : Archives sonores RSR : Emissions d'information 1950-1970. Vers une numérisation rétrospective. Genève, travail de diplôme présenté au Département Information documentaire de la Haute Ecole de Gestion de Genève, [En ligne].

www.hesge.ch/heg/vous_etes/doc/travaux_diplome_id/td05_rsr.pdf (dernière consultation le 10.09.07)

Babelon, Jean-Pierre ; Chastel, André (2004) : La notion de patrimoine. Paris, Liana Levi. Coll. Opinion.

Bortolotto, Chiara (2006) : La patrimonialisation de l'immatériel selon l'UNESCO (résumé de la communication présentée le 16 juin 2006, à la réunion des conseillers à l'ethnologie et des ethnologues régionaux, Mission à l'ethnologie (Dapa, Ministère de la culture)), [En ligne].

www.lahic.cnrs.fr/IMG/pdf/Bortolotto_juin_06.pdf (dernière consultation le 28.08.2007).

Calas, Marie-France (dir.) ; Fontaine, Jean-Marc (dir.) (1996) : La Conservation des documents sonores. Paris, CNRS Editions. Coll. « Conservation du Patrimoine ».

Fayolle Lussac, Bruno (2004) : Valeur économique du patrimoine et dérivés marchandes. Dans : Emmanuel Amougou (dir.) : La question patrimoniale : de la « patrimonialisation » à l'examen des situations concrètes. Paris, L'Harmattan, pp. 151-167.

Folie-Dupart, Philippe (1980) : La cassette et la vidéocassette en 10 leçons. Paris, Hachette.

Fontaine, Jean-Marc (1999) : Documents sur supports magnétiques. Paris, Ministère de la culture et des communications, [En ligne].

http://www.culture.gouv.fr/culture/conservation/dswmedia/fr/pdf/txt_magn.pdf (dernière consultation le 20.08.2007).

Hartog, François (1998) : Patrimoine et histoire : les temps du patrimoine. Dans Jean-Yves Andrieux (dir.) : Patrimoine & Société. Rennes, Presses universitaires. Coll. « Art & Société », pp.3-17.

MELOT, Michel (2004) : Qu'est-ce qu'un objet patrimonial ? BBF, 2004, n° 5, p. 5-10, [En ligne].

<http://bbf.enssib.fr/sdx/BBF/frontoffice/2004/05/sommaire.xsp> (dernière consultation le 23.09.2007).

Sites

Association pour le patrimoine naturel et culturel du canton de Vaud. Site de l'Association pour le patrimoine naturel et culturel du canton de Vaud, [En ligne].

<http://www.patrimoine-vd.ch/> (dernière consultation le 19.08.2007).

Autrices et Auteurs de Suisse. Site du Répertoire des Ecrivaines et Ecrivains Suisses d'aujourd'hui, [En ligne].

<http://www.a-d-s.ch/home/index.php?id=462> (dernière consultation le 19.08.2007).

Bibliothèque Cantonale et Universitaire- Lausanne. Site de la BCU Lausanne, [En ligne].

<http://www.unil.ch/bcu/> (dernière consultation le 19.08.2007).

Bibliothèque sonore romande. Site de la BSR, [En ligne].

<http://www.bsr-lausanne.ch/> (dernière consultation le 9.09.07)

Confédération suisse. Site : Les autorités fédérales de la Confédération suisse, [En ligne].

<http://www.admin.ch/index.html?lang=fr> (dernière consultation le 19.08.2007).

Daisy : Digital Accessible Information System Consortium : A Better Way to Read, A Better Way to Publish. Site du Consortium DAISY, [En ligne].
<http://www.daisy.org/default.asp> (dernière consultation le 19.08.2007).

Le Cultur@ctif Suisse. Site internet au service de la création et des échanges littéraires en Suisse, [En ligne].
<http://www.culturactif.ch/> (dernière consultation le 19.08.2007).

Memoriav. Site de l'Association Memoriav, [En ligne].
<http://fr.memoriav.ch/default.aspx> (dernière consultation le 19.08.2007).

Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (UNESCO). Site de l'UNESCO, [En ligne].
http://portal.unesco.org/fr/ev.php-URL_ID=29009&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html (dernière consultation le 19.08.2007).

Phonothèque Nationale Suisse. Site de la Phonothèque, [En ligne].
<http://www.fonoteca.ch/fr/presentation/welcome.htm> (dernière consultation le 19.08.2007).

Télévision Suisse Romande (TSR). Site de la TSR, [En ligne].
<http://www.tsr.ch/tsr/index.html?siteSect=100000> (dernière consultation le 19.08.2007).

Annexe I : Tableau des nos de notices des livres sélectionnés

Commentaire au tableau : les **nos en gras** renvoient aux ouvrages lus par leurs auteurs ;

Les *nos en italique* aux ouvrages les plus prêtés

20	2000	4003	6018	8006	10013	12114
40	2001	4023	6087	8033	10033	12320
50	2022	4032	6091	8036	10039	12361
60	2237	4033	6093	8059	<i>10041</i>	12409
91	2329	4057	6148	8074	10084	12915
160	2367	4058	6183	8101	10146	13011
175	2371	4063	6251	8113	<i>10147</i>	<i>13044</i>
199	2457	4075	6278	8117	10158	13378
210	<i>2486</i>	4167	6296	8118	10170	<i>13398</i>
242	2516	4186	6317	8120	10176	13442
246	2524	4188	6322	8135	10179	<i>13580</i>
260	2535	4189	6351	<i>8141</i>	10180	
261	2538	4200	6409	8151	10191	
272	2595	4251	6419	8198	10206	
273	2616	4301	6422	8222	10226	
274	2626	4325	6438	8247	<i>10227</i>	
284	<i>2629</i>	4327	6446	8295	10303	
293	2666	4338	6493	8311	10310	
313	2758	4444	6507	<i>8313</i>	10320	
322	2820	<i>4464</i>	6512	8326	10346	
351	2825	4475	6559	8400	10347	
366	2827	4488	6598	8406	10349	
371	2840	4550	6599	8481	10363	
509	2860	4622	6602	8492	10391	
545	2873	4623	6607	8604	10395	
669	2885	4629	6661	8615	10425	
754	2896	4633	6713	8638	10430	
761	2900	4642	6716	8673	10431	
916	2915	4752	6751	8706	10435	
956	<i>2934</i>	4787	6786	8722	10462	
1026	2969	4839	<i>6816</i>	<i>8732</i>	10541	
1078	2984	4858	6819	8740	10620	
1090	2995	4863	6895	8755	10655	
<i>1115</i>	3037	4971	6921	8756	10659	
1181	3059	4980	6977	<i>8769</i>	10672	
1206	3107	4993	7079	8774	10836	
1222	3245	5050	7087	8908	<i>10873</i>	
1223	3289	5089	7096	8938	10886	
1231	3296	<i>5091</i>	7213	9088	10892	
1242	3303	5094	7301	9110	10921	
1250	3309	5154	7308	9118	<i>10938</i>	
1280	3370	5208	7339	9137	10972	
1335	3384	5369	<i>7371</i>	9239	10981	
1390	3415	5424	7393	<i>9252</i>	11045	
1391	3417	5427	7394	<i>9289</i>	11102	
1420	<i>3444</i>	5468	7403	9304	<i>11107</i>	
1459	3477	5492	7405	9348	11109	

1477	3498	5556	7475	9352	11137
1590	3499	5568	7485	9384	11322
1593	3556	5652	7486	9390	11367
1629	3604	5693	7552	9412	11382
<i>1666</i>	3616	5835	7562	9413	<i>11434</i>
1684	3684	5846	<i>7619</i>	9437	<i>11532</i>
1703	3692	5860	7631	9473	11547
1721	<i>3693</i>	5904	7679	9475	11571
1724	3777	5954	7689	9521	11612
1727	3807		7723	9530	11657
1728	3851		7773	9537	11664
1764	3864		7778	9597	<i>11728</i>
1777	3873		7792	9603	<i>11734</i>
<i>1792</i>	3876		7793	9604	11747
1817	3877		7814	9649	11771
1866	3899		7885	9657	<i>11812</i>
1893	<i>3921</i>		7926	9658	
1918	3947		7929	9661	
1925	3964		7952	9696	
	3975		7972	9701	
	3990		7978	9717	
			7979	9746	
				9763	
				9829	
				9835	
				<i>9848</i>	
				9849	
				9891	
				9933	
				9953	

Annexe II : liste des auteurs suisses sélectionnés

Ansorge, Gisèle
Auberjonois, Fernand
Ballestraz, Catherine
Barbey, Mary Anna
Barilier, Etienne
Ben Salah, Rafik
Benoziglio, Jean-Luc
Bichsel, Peter
Bille, Corinna
Bimpage, Serge
Borgeaud, Georges
Bory, Michel
Boulanger, Mousse
Bouvier, Nicolas
Bovard, Jacques-Etienne
Bruckert, Raymond
Buenzod, Michel
Bühler, Michel
Carmel, Ania
Chappaz, Maurice
Chappuis, Albert-Louis
Chatelain, Sylviane
Cherpillod, Gaston
Chessex, Jacques
Cingria, Charles-Albert
Clavien, Germain
Comment, Bernard
Conod, François
Cornuz, Jeanlouis
Couchepin, Nicolas
Cuneo, Anne
Cuttat, Jean
Dalain, Yvan
Darbellay, Claude
Debluë, François
Delarue, Claude
Deriex, Suzanne
Desarzens, Corinne
Dewarrat, Marie-Claire
Dunilac, Julien
Dupuis, Sylviane
Duret, Patrice
Dürrenmatt, Friedrich
Durussel, André
Ellenberger, Pierre-Laurent
Eugène
Farquet, Raymond
Favre, Béatrice

Favre, Roger
Fiechter, Jean-Jacques
Filippini, Felice
Fontaine, Anne
Fontanet, Jean-Claude
Franzetti, Dante Andrea
Frisch, Max
Gaillard, Colette
Gehri, Francine-Charlotte
Glauser, Friedrich
Glinz, Daniel
Godel, Armen
Goeldlin, Michel
Grobéty, Anne-Lise
Guelpa, Denis
Habersaat, Edith
Haldas, Georges
Hartmann, Lukas
Hasler, Eveline
Hess, Amalita
Horem, Elisabeth
Hubert, Marianne
Hürlimann, Thomas
Inglin, Meinrad
Jaccottet, Philippe
Jaeggy, Fleur
Keller, Gottfried
Krähenbühl, Claire
Kramer, Pascale
Kristof, Agota
Kuffer, Jean-Louis
Kuntz, Joëlle
Kuttel, Mireille
Laederach, Monique
Lanova, Asa
Laplace, Yves
Layaz, Alphonse
Layaz, Michel
Loetscher, Hugo
Luezi, Claude
Luterbacher, Thierry
Maggetti, Daniel
Magnaridès, Martine
Maret, Paul
Massard, Janine
Meier, Gerhard
Mercanton, Jacques
Métral, Maurice

Mignatte, Ernest
 Moeri, Antonin
 Moix, Candide
 Monnier, Jean-Pierre
 Moser, Milena
 Moulin, Jean-Pierre
 Musy, Gilbert
 Myftiu, Bessa
 Neiryndck, Jacques
 Olivier, Jean-Michel
 Orelli, Giovanni
 Pagnard, Rose-Marie
 Pasquali, Adrien
 Pasquet, Jean-Marc
 Peclard, Luce
 Peer, Oscar
 Peiry, Alexis
 Pellaton, Jean-Paul
 Perroux, Jacques
 Philippe, Vincent
 Piguët, Marie-José
 Pigeon, Gilbert
 Piroué, Georges
 Plume, Amélie
 Poitry, Guy
 Pourtalès, Guy de
 Real, Griselidis
 Ricci Lempen, Silvia
 Richard, Bernadette
 Rivaz, Alice
 Roche, Sylviane
 Roud, Gustave
 Roulet, Daniel de
 Safonoff, Catherine
 Saint-Hélier, Monique
 Salem, Gilbert
 Scheder, Paule-Andrée
 Schwarzenbach, Annemarie
 Sonnay, Jean-François
 Steiger, Otto
 Sterchi, Beat
 Suter, Martin
 Thurler, Anne-Lise
 Tornay, Jacques
 Vallotton, Félix
 Vallotton, Jean-Pierre
 Vogt, Walter
 Voisard, Alexandre
 Vuillème, Jean-Bernard
 Vuilleumier, Jean

Wagner, Yvette
 Walser, Robert
 Walter, Otto Friedrich
 Walzer, Pierre-Olivier
 Weber-Perret, Myrian
 Werner, Markus
 Widmer, Urs
 Zaeck, Sylvie
 Zahnd, René
 Zbinden, Louis-Albert
 Zermatten, Maurice
 Z 'Graggen, Yvette
 Zschokke, Matthias
 Zufferey, Daniel
 Zufferey, Hélène
 Zufferey, Jean-Gabriel
 Zullo, Germano